

人心深處

從人類學的觀點談現代社會中的權力結構與符號象徵

(Two Dimensional Man)

作者：亞伯納・柯恩 (Abner Cohen)

譯者：宋光宇



業強出版社 / 印行

亞伯納·柯恩 (Abner Cohen) / 著

人心深處

——從人類學的觀點
談現代社會中的
權力結構與符號象徵



譯

葉強出版社

新知叢刊 1005

人心深處

原著：亞伯納·柯恩

譯者：宋光宇

出版者：業強出版社

發行人：陳春雄

企畫：游銘燦

主編：李文茹

編輯：翁寧娜

美編：王愛華·林秀玫

發行部：歐錦開·朱素美·陳正祥

地址：台北市和平西路2段8號5樓

電話：(02) 3035553-4 · 3031165

郵撥：0743812-9 業強帳號

打字：紀元電腦排版股份有限公司

印刷：永美印刷公司

裝訂：佳合裝訂廠

定價：新台幣 120 元整

新聞局登記證版台業字第 3220 號

1986 年 3 月初版

■ 版權所有·翻印必究 ■

(如有缺頁或破損，請寄回本社更換)

譯者簡介

宋光宇

浙江省鄞縣人。

民國三十八年生。

民國六十年國立臺灣大學考古人類學系畢業，民國六十三年國立臺灣大學考古人類學研究所碩士。

現任中央研究院歷史語言研究所助理研究員，從事中國宗教史及臺灣宗教活動現況之調查研究工作，並發表論文多篇。

目前在美國賓大歷史系攻讀博士。

作品有：「人類學導論」（一九七七）、「試論『無生老母』宗教信仰的一些特質」（一九八一）、「一貫道調查報告」（一九八二）、「中國現行善書的研究——從地獄遊記看當前臺灣社會問題」（一九八二）、「馬凌諾斯基——蠻荒的訪客」（一九八二）、「清境與吉洋——兩個安置從滇緬邊區撤回義民聚落的調查報告」（一九八二）等。



前言

這本書所要研究的是：在複雜的現代社會中，權力關係和象徵行為之間的動態相互依存關係，可不可能做有系統的研究。在這方面，社會人類學家在做小規模、單純的、未工業化社會的分析時，已經做了相當多的分析。因此，這一本書將要覈驗社會人類學上的那些理論、概念、方法和技術能不能夠用來研究現代的複雜社會，無論是在已開發國家，或是開發中國家。

簡單的和工業化了的社會都存在著一些具有規範力的、非理性的、非實用性的行為。這些行為在權力的分布、維繫和運作方面，扮演著極重要的角色。一般說來，通常是指各種風俗習慣，簡單的說，也就是文化。從一個較高層面的分析角度來看，它們可以稱作是「象徵」(Symbols)。

所謂「象徵」，可以是物體、行動、觀念或語言形式。它們都模稜兩可的代表多種含

義，喚起人們的感情，而後促使人們採取活動。通常，這些象徵現象都以特定的行為模式出現，像是典禮、儀式、餽贈、笑謔、發誓和宴飲等。

關於這些在此稱作象徵的現象，許多學者以不同的名稱來稱呼全部或其中的一部份。例如：文化、習俗、規範、價值、神話、儀式等。「文化」一詞就有不同的定義，也正因為它的含義過於寬廣，而不適於用來作微觀的社會學研究。「文化」和「習俗」兩個名詞都包容了實用和技術的活動，也就是作者所說的「權力法則」(power order)。至於「規範」和「價值」，是相當抽象的，它的含義是含糊的、主觀的和個別的。「神話」一詞却被像卡西勒(Cassirer 1946)和麥克依佛(McIver 1947)做廣義運用，某些意義可以用「象徵意義」來涵蓋。因此，麥克依佛寫道：

每一個社會都是由一個神話系統聚合在一起。……所有的社會關係，也就是構成人類社會的經緯，要靠神話而生，也靠神話來維持。……不管他走到那裡、碰到什麼，人都是處在神話的網路中，就像蠶織繭一樣。每一個人都在整個社會的大網脈中編織出他自己獨特的網脈。

雖然麥克依佛把「神話」和「方法」(technique 指做事的方法)相對比，他所說的「神話」包括了今天我們所說的「思想分類」(thought categories)，這樣的「神話」一

詞的用法是過於籠統、不精確、主觀和個別處理，以致不能在分析方面有大用處。尤其是跟大多數社會人類學家常說的「虛構故事」（*fictional narrative*）有很大的差別。

「儀式」一詞似乎是被用來指涉一個比較廣義的標準行為模式。在所有的人類學家之中，只有李區（Leach 1954）曾經演繹過這種定義的「儀式」概念。遺憾的是大多數的學者把這個名詞用在技術層面的定義上，專指一些與「神密性」、「神聖性」有關的儀式活動；至於「象徵」一詞，克服了這些名詞所面臨的許多難題。因為它所指的是一種現象，是客觀的、集體的，因而也就是可以察覺的，真實不虛的。它涵蓋相當廣泛的文化現象，這些文化現象又是精確得可以表達行為的標準類型，跟實際採行的類型有所對比。

對於個人來說，各種象徵符號是發展自我和著手處理人類生存的老問題——像是生與死、善與惡、愁苦與快樂、幸運與不幸等——的基本憑藉。雖然，這些象徵符號可以說是個別特殊的現象，有它自己的名號和固有的價值，永遠是被有意識的或無意識的用來爭取或維持人與人之間、羣與羣之間的權力。這些象徵符號可說是「表達性的」（*expressive*），但同時也是「工具性的」（*instrumental*）。有關權威的各種儀式不僅僅是在表達權威，而且還是創造再創造這些權威。具有政治策略的人（*Political Man*）同時也就是運用象徵辦法的人（*Symbolist Man*），人因此就是處在兩度空間之中。

本書的討論集中在各種利益羣體 (interest groups) 是如何運用各種不同的象徵符號和行為模式，來表達許多基本的組織功能，如鑑別人我 (distinctiveness) 和相互溝通 (communication) 等。一個羣體當目標明確時，就會正正式式的組織起來，它的組織就會照一般官僚的辦法來做理性的規劃，誠如韋伯所示，這種組織是世界最有效率的組織。可是，即使在前進的開放工業社會，仍舊會有一些利益羣體無法按照正式的辦法組織起來。結果是用非正式的辦法來表達，那些辦法包括親屬關係、朋友關係、宗教儀式、各種典禮，以及其他各種象徵符號和象徵行為等，凡此種種都蘊含在所謂「生活方式」(style of life)。正式與非正式羣體之間的差別，只是程度問題而已，幾乎所有的羣體都位在從最正式羣體到最非正式羣體之間。所以一個利益羣體的組織可說是有兩個「向量」(dimension)，契約的 (contractual) 和俗成的 (normative)，或是正式的和非正式的。

綜觀全書，「權力」(power) 所指的是所有的社會關係，而「政治」(politics) 則是指爭取、分配和維持那些權力的過程。某些政治科學家反對這種寬鬆的定義，因為那樣會使研究政治必須聯帶研究整個社會。大多數政治科學家都充份的認識權力是不能單獨存在的，必需要依附各式各樣的社會關係。絕沒有解決問題的捷徑，唯有研究存在於各種現象中的權力，才能求得解決之道。這就是本書一再重複的中心議題。

本書力求簡單明瞭，不僅僅是爲了寫給一般研究行爲科學的人研讀，其中有一部分的人不明白社會人類學的瓶子裡到底裝的是什麼膏藥，而且我也相信，可以用化簡馭繁的辦法來推展我們的學科。事實上，社會學式觀察的真正價值和重要性，就是用簡單的話來說明。

在此，要感謝葛納教授（Professor Ernest Gellner）對本書的初稿多所匡正。也謝謝「人」（Man）這本屬於皇家人類學會的刊物的編輯們。錄用拙作 *Political Anthropology: the analysis of the symbolism of power relation* (Man, 4 1969:215-35)。也感謝我在英國的許多學生，以及偶爾有美國學生，孜孜不倦的跟我討論書中的許多理論問題。

亞伯納·柯恩 (Abner Cohen)

譯序

有關本書的內容，作者已經做了清楚的說明，譯者就不必再多做贅言了。

我所想說的是譯完之後，在內心所產生的一些感想。第一個感想是「科際的涉獵」。記得胡適先生曾經寫過：「治學要像金字塔，既要廣大也要高」這樣的語句。如今，在香港的胡適紀念館還在出售胡先生的手稿複本。做學問如何達到廣的要求，是值得國人深思的問題；國內的教育形態和整個有關的風氣都引導青年學子走向「專」的道路，現今各大專院校修習社會人文科學的學生，有不少人在一踏入大學的門檻時，就擺出一付「立志做專家」的樣子，明說對什麼什麼題目有興趣，對什麼什麼題目沒興趣。這樣子學習的結果是造出一批對材料很熟，知道得很多的學生，可是他們從來不知道所學的這些東西在整個中國文化、中國學術上具有什麼樣的地位和意義，如此當然也就不能奢望他們能有什麼高妙獨到的見解了。這一本書的內容正顯示出作者是如何從容悠雅的周遊穿梭於社會學、人類學、政治科

學、心理學之間，來討論一些鮮爲人所注意的問題，從而演繹出一項理論架構，他的這種治學方法，正是目前國內所欠缺的。我們應該知所警剔，而後改弦易轍，修正以以往的偏差。

第二是要比較。作者對非洲獅子山國的克利歐人、中東阿拉伯人、英國倫敦的猶太銀行家等，做了同時限的比較研究，而後就他所問的問題做解答。唯有「比」，才能找出彼此的異同現象；對差異現象有了認識，才能問該問的問題。這一點對國內的學生，包括我在內，都很重要，因爲我們都不知道該怎麼問問題，因爲我們都習慣就材料說話，靠材料吃飯。

一九八五年秋季班，因緣際會到普林斯頓大學旁聽劉子健先生的課，劉先生就以上述這兩個觀點勉勵全班聽課的同學。八六年初譯完此書，再重讀一遍，劉先生諄諄告誡的話都得到了印證。

我們學習西方的學術，目的並不是在學得那些「成果」，而是要學得他們之所以有此成果的方法和論證；也就是要那可以點石成金的「金手指」，而不是一塊塊金子，唯有有了金手指，才能有無窮的收穫。譬如書中以跨科際和同時限比較兩者來研究各個社會的象徵行爲及其意義，那麼，我們可不可以用跨科際和貫時限比較兩方法，對某個題目在某個社會文化中的歷史過程做研究呢？理論上，這應該是行得通的。如果國內社會人文科學的現役從業人員能有此認識，則會引導出另一翻新的氣象了。我願爲此做一名先鋒卒子。

宋光宇

美國費城賓夕法尼亞大學

歷史系博士班

一九八六年元月

目錄

●第一章 導言——談現代社會中的一些怪異行爲／1

隱藏在社會組織背後的問題／2

從心理和文化方面的詮釋／5

社會學與政治學上的研究／9

政治人類學上的研究／14

全書的概要說明／20

●第二章 權力與象徵／26

政治人類學的中心議題／31

權力秩序／33

象徵秩序／35

象徵符號的形式與功能／39

●第三章 政治與象徵符號的相互依存關係／51

象徵符號的持續與變化／53

互動理論／58

思想結構論／64

社會科學中的分析對描述／67

●第四章 政治的人——象徵的人／71

社會分化與多重功能／72

自我的政治象徵／80

人類生存的根本問題／89

●第五章 羣體組織中的象徵策略／96

非正式的組織／99

組織的各種功能／102

文化異質問題／122

複雜多元論與自由問題／125

●第六章 看不見的社會組織／130

族羣單位／133

精英團體／142

宗教團體／148

秘密儀式團體／154

表兄弟關係／159

●第七章 結論——在政治策略中的象徵行為／171

兩度空間裡的社會階層／173

複雜多元社會的「系譜」／178

政治科學的課題／	181
階級制度的本來面目／	185
真正的政治象徵／	189
雜記社會人類學／	192
參考書目／	199

第一章

導言

談談現代社會中 的一些怪異行爲